



Dréachtdhlí maidir le rialú ar chaitheamh tobac lena leasaítear dlí an 11 Lúnasa 2006 maidir le rialú tobac agus lena dtrasuitear Treoir Tharmligthe 2022/2100/AE ón gCoimisiún an 29 Meitheamh 2022 lena leasaítear Treoir 2014/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le díolúintí áirithe a tharraingt siar i leith táirgí tobac téite;

Taispeántar na hathruithe a rinneadh leis an dréachtdhlí i mbuí

Leagan comhdhlúite ó an Dlí an 11 Lúnasa 2006 maidir le rialú tobac, arnú leasú

(...)

Airteagal 2.

Chun críocha an Dlí seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

1. a) ciallaíonn 'táirgí tobac' na táirgí go léir a bheartaítear a chaitheamh, a bholadh, a shú nó a chogaint, ar choinníoll go ndéantar iad, go páirteach ar a laghad, as tobac (Dlí an 13 Meitheamh 2017), 'bíodh siad géinmhodhnaithe nó ná bíodh, chomh maith le táirgí a bheartaítear a dheatú fiú mura bhfuil tobac iontu, cé is moite de thoitíní agus táirgí caite tobac atá beartaithe lena n-úsáid chun íocshláinte agus a chuirtear i láthair mar tháirgí lena gcoisctear an dúil chun tobac a chaitheamh nó an andúil tobac a laghdú.'
2. b) ciallaíonn 'tobacco lena úsáid ó bhéal' gach táirge atá beartaithe lena úsáid ó bhéal, lena n-áirítear úsáid sróine cé is moite díobh siúd a bheartaítear a chaitheamh nó a chogaint, arb é tobac atá ann go hiomlán nó go páirteach, i bhfoirm púdair, cáithníní mín nó aon teaghlaim de na foirmeacha sin - go háirithe iad siúd a chuirtear i láthair ina saicíní sciarta nó ina saicíní scagacha - nó i bhfoirm atá cosúil le hearra bia inite;
3. c) ciallaíonn 'fógraíocht' aon chineál cumarsáide tráchtála arb é is cuspóir nó is éifeacht dhíreach nó indíreach dó táirge tobac a chur chun cinn;
4. d) ciallaíonn 'urraíocht' aon chineál ranníocaíocht phoiblí nó phríobháideach d'imeacht, do ghníomhaíocht nó do dhuine aonair arb é is aidhm nó is éifeacht dhíreach nó indíreach dó táirge tobac a chur chun cinn;
5. e) ciallaíonn 'bunachas lónadóireachta' aon áitreabh a bhfuil rochtain ag an bpobal air ina ndéantar béilí a ullmhú nó a sheirbheáil lena dtomhailt ar an láithreán nó ar shlí eile, fiú saor in aisce (Dlí an 18 Iúil 2013)
6. f) ciallaíonn 'bunachas óil' aon áitreabh a bhfuil rochtain ag an bpobal air, arb é a phríomhghníomhaíocht nó a bpríomhghníomhaíocht choimhdeach deochanna alcólacha nó neamhalcólacha a dhíol nó a thairiscint, fiú saor in aisce, a bheartaítear a thomhailt ar an láthair nó a bhaint de (Dlí an 13 Meitheamh 2017)
7. g) ciallaíonn 'táirge tobac gan toit' táirge tobac nach n-úsáideann aon phróiseas dócháin, lena n-áirítear tobac coganta, tobac sróine nó tobac béil;
8. h) ciallaíonn 'táirge tobac núíosach' táirge tobac nach dtagann faoi aon cheann de na catagóirí seo a leanas: toitíní, tobac rollta, tobac píopa, tobac píopa uisce, todóga, todóiginí, tobac coganta, tobac sróine nó tobac béil;



9. i) ciallaíonn 'táirge luibhe lena chaitheamh' táirge atá bunaithe ar phlandaí, ar luibheanna nó ar thorthaí nach bhfuil aon tobac ann agus is féidir a thomhailt trí phróiseas dócháin
10. j) ciallaíonn 'táirgí tobac lena gcaitheamh' táirgí tobac seachas táirge tobac gan toit;
11. k) ciallaíonn 'toitíní leictreonacha' táirge nó aon chomhpháirt de tháirge nó d'fheiste den sórt sin, lena n-áirítear cartús, umar agus an fheiste gan cartús ná umar, is féidir a úsáid, trí bhéalphíosa, chun gal a chaitheamh nó chun aon substaint a ionanálú, bíodh nicitín ann nó ná bíodh; féadfaidh toitíní leictreonacha a bheith indiúscartha nó in-athlíonta le coimeádán agus umar athlíonta nó le cartúis aon úsáide;
12. l) ciallaíonn 'coimeádán athlíonta' gabhdán ina bhfuil leacht ina bhfuil nicitín, ar féidir é a úsáid chun toitín leictreonach a athlíonadh;
13. m) ciallaíonn 'comhábhar' tobac, breiseán, chomh maith le haon substaint nó eilimint atá i dtáirge tobac críochnaithe nó i dtáirgí gaolmhara, lena n-áirítear páipéar, scagaire, dúch, capsúl agus greamacháin;
14. n) ciallaíonn 'astaíochtaí' substaintí a scaoiltear nuair a chaitear tobac nó táirge gaolmhar mar atá beartaithe, amhail substaintí a fhaightear i ndeatach, nó substaintí a scaoiltear le linn táirgí tobac gan toit a úsáid;
15. o) ciallaíonn 'uasleibhéal' nó 'uasleibhéal astaíochta' an t-uasmhéid ábhair nó astaíochta substainte, lena n-áirítear nialas, atá i dtáirge tobac arna thomhas i milleagraim;
16. p) ciallaíonn 'breiseán' substaint, seachas tobac, a chuirtear le táirge tobac, le haonadphaicéad nó le haon phacáistíocht lasmuigh;
17. q) ciallaíonn 'pacáistíocht lasmuigh' aon phacáistíocht ina gcuirtear tobac nó táirgí gaolmhara ar an margadh agus lena n-áirítear aonad-phaicéad nó tacar aonad-phaicéid; ní mheastar gur pacáistíocht lasmuigh iad clúdaigh thrédhearcacha;
18. r) ciallaíonn 'aonad-phaicéad' an phacáistíocht aonair is lú ar thobac nó ar tháirge gaolmhar a chuirtear ar an margadh;
19. s) ciallaíonn 'tobac píopa uisce' táirge tobac is féidir a thomhailt trí phíopa uisce. Chun críche na Treorach seo, meastar gur táirge tobac lena chaitheamh é tobac píopa uisce. Más féidir táirge a úsáid trí phíopaí uisce agus mar thobac rollta araon, measfar gur tobac rollta é;
20. t) ciallaíonn 'blas saintréitheach' boladh nó blas atá suntasach go soiléir, seachas tobac, a thagann as breiseán nó meascán breiseán, lena n-áirítear torthaí, spíosraí, luibheanna, alcól, milseáin, meantól nó fanaile, ach gan a bheith teoranta dóibh, atá soiléir sula gcaitear an táirge tobac nó lena linn;
21. u) ciallaíonn 'limistéar súgartha' aon spás atá saindeartha agus feistithe lena úsáid go comhchoiteann ag leanaí chun críocha súgartha;
22. v) ciallaíonn 'caitheamh tobac' an toit a ionanálú a tháirgtear trí tháirge tobac nó tríd an ngal a dhó ó thoitín leictreonach nó ó aon fheiste eile den chineál sin;



23. ciallaíonn 'tobac' duilleoga agus codanna nádúrtha próiseáilte nó neamhphróiseáilte eile de phlandaí tobac, lena n-áirítear tobac leathnaithe agus athdhéanta;
24. ciallaíonn 'tobac píopa' tobac is féidir a chaitheamh trí phróiseas dócháin agus atá beartaithe go heisiach lena úsáid i bpíopa;
25. ciallaíonn 'tobac rollta' tobac is féidir a úsáid chun toitíní a dhéanamh ag tomhaltóirí nó ag ionaid miondíola;
26. ciallaíonn 'tobac coganta' táirge tobac gan toit atá beartaithe go heisiach chun críche coganta;
27. ciallaíonn 'tobac sróine' táirge tobac gan toit is féidir a chaitheamh tríd an tsrón;
28. ciallaíonn 'tarra' comhdhlútháin deataigh atá amh, ainhidriúil, saor ó nicitín;
29. ciallaíonn 'toitín' rolla tobac is féidir a chaitheamh trí phróiseas dócháin agus:
 - is féidir é a chaitheamh mar atá agus ní todóg ná todógín é
 - a shleamhnaíonn isteach i bhfeadáin toitíní le próiseas simplí neamhthionsclaíoch,
 - atá fillte i bpáipéar toitíní agus úsáid a baint as próiseas simplí, neamhthionsclaíoch;
30. ciallaíonn 'todóg' nó 'todógín' rolladh tobac is féidir a chaitheamh trí phróiseas dócháin ar fíor an méid seo a leanas ina leith:
 - atá cumhdaithe le cumhdach seachtrach tobac;
 - ina bhfuil cumasclóntán briste agus le fillteán seachtrach de ghnáthdhath todóg, de thobac athdhéanta, lena gcumhdaítear an táirge ina iomláine, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, an scagaire ach nach lú ná 2.3 g agus nach mó ná 10 g, agus maidir leis an imlíne níl aon trian ar a laghad den fhad níos lú ná 34 mm;
31. ciallaíonn 'andúileacht' acmhainneacht chógaseolaíoch substainte chun andúil a chruthú, staid a dhéanann dífeall do chumas an duine aonair a iompar nó a hiompar a rialú, go hiondúil trí luaíocht nó faoiseamh a chothú ó shiomptóim aistarraingthe, nó an dá rud;
32. ciallaíonn 'tocsaineacht' a mhéid is féidir le substaint éifeachtaí díobhálacha a chruthú san orgánach daonna, lena n-áirítear éifeachtaí a tharlaíonn le himeacht ama, de ghnáth trí iltomhaltas nó trí thomhaltas leanúnach nó trí nochtadh;
33. ciallaíonn 'rabhadh sláinte' rabhadh maidir le héifeachtaí díobhálacha táirge ar shláinte an duine nó maidir le hiarmhairtí neamh-inmhianaithe eile a bhaineann lena chaitheamh, lena n-áirítear rabhaidh téacs, rabhaidh sláinte chomhcheangailte, rabhaidh ghinearálta agus teachtaireachtaí faisnéise;
34. ciallaíonn 'rabhadh sláinte comhcheangailte' rabhadh sláinte ina bhfuil meascán de rabhadh téacs agus grianghraf nó léaráid chomhfhreagrach, dá bhforáiltear sa Treoir seo;
35. ciallaíonn 'ciandíolachán' aon chineál ciandíola, lena n-áirítear díolachán trasteorann, le



tomhaltóirí nó le díoltóirí ó Lucsamburg nó go dtí Lucsamburg;

36. ciallaíonn 'monaróir' aon duine nádúrtha nó dlítheanach a mhonaraíonn táirge nó a dhéanann táirge den sórt sin a dhearadh nó a mhonarú, agus a mhargaíonn an táirge sin, faoina ainm nó faoina thrádmharc;
37. ciallaíonn 'allmhaireoir tobac' úinéir tobac nó táirgí gaolmhara a tugadh isteach i gcríoch an Aontais, nó duine a bhfuil ceart diúscairthe aige ar thobac nó ar tháirgí gaolmhara;
38. ciallaíonn 'ionad miondíola' aon ionad ina gcuirtear táirgí tobac ar an margadh lena n-áirítear ag duine nádúrtha;
39. ciallaíonn 'nicitín' alcalóidigh nicitín agus salainn nicitín;
40. ciallaíonn 'feiste téimh' aon fheiste nó aon chomhpháirt di is gá chun táirge tobac nua a chaitheamh nó a úsáid.
41. ciallaíonn 'púitín nicitín' gach táirge béil gan tobac arb é atá ann iomlán nó cuid de nicitín sintéiseach nó nádúrtha, inter alia iad siúd atá i gcodanna de sachet nó i sachet scagacha agus i bhfoirm púdair, cáithníní nó taos nó aon teaghlaim de na foirmeacha sin;
42. ciallaíonn 'púitse channaibionóideach' gach táirge lena úsáid tríd an mbéal ina bhfuil ceann amháin nó níos mó de na táirgí sin nó a bhfuil ceann amháin nó níos mó cannaibionóidigh nó díorthaigh díobh, inter alia iad siúd a chuirtear i láthair i gcodanna de sachet nó i sachet póiriúla agus i bhfoirm púdair, cáithníní nó taos nó aon teaghlaim de na foirmeacha sin.

Airteagal 3a.

(1) Ceanglaítear ar mhonaróirí agus ar allmhaireoirí táirgí tobac liosta de na comhábhair go léir agus a gcainníochtaí a úsáidtear i monarú táirgí tobac a thuairisciú, de réir branda agus cineáil, do na húdaráis Sláinte, dá ngairtear 'na húdaráis' anseo feasta, in ord íslitheach de mheáchan gach comhábhair atá sa táirge tobac, chomh maith le leibhéil astaíochta tarra, nicitín agus aonocsaíde carbóin.

Cuirfidh monaróirí nó allmhaireoirí na húdaráis ar an eolas freisin má dhéantar comhdhéanamh táirge a mhodhnú ar bhealach a dhéanfaidh difear don fhaisnéis a chuirtear in iúl faoin Airteagal seo.



Maidir le táirge tobac núíosach nó modhnaithe, soláthrófar an fhaisnéis a cheanglaítear faoin Airteagal seo sula gcuirfear an táirge ar an margadh.

(2) Tá dearbhú ag gabháil leis an liosta dá dtagraítear i mír 1 ina bhfuil faisnéis maidir le stádas na gcomhábhar i ndáil le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 an 18 Nollaig 2006 agus Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 an 16 Nollaig 2008, sonraí tocsaineolaíocha, éifeachtaí ar shláinte tomhaltóirí, andúile na gcomhábhar, an chúis leis na comhábhair a úsáid, agus tuairisc ghinearálta ar na breiseáin a úsáideadh agus a n-airíonna.

(3) Cuirfidh monaróirí agus allmhaireoirí táirgí tobac staidéir inmheánacha agus staidéir sheachtracha ar fáil do na húdaráis maidir leis an margadh agus maidir le roghanna na ngrúpaí tomhaltóirí, lena n-áirítear daoine óga agus daoine a chaitheann tobac reatha, maidir le comhábhair agus astaíochtaí, chomh maith le hachóimrí ar staidéir d'fhonn táirgí nua a sheoladh. Roimh dheireadh na chéad ráithe de gach bliain, dearbhaíonn siad don údarás a méid díolachán don bhliain roimhe sin, de réir branda agus cineáil, arna shloinneadh i líon na dtoitíní/todóga/cigarillos nó cileagram.

(4) Tráth nach déanaí ná ocht mí dhéag tar éis breiseán a chur ar an liosta tosaíochta arna tharraingt suas i gcomhréir leis an gcinneadh cur chun feidhme dá bhforáiltear in Airteagal 6 de Threoir 2014/40/AE an 3 Aibreán 2014, cuirfidh monaróirí agus allmhaireoirí na staidéir chuimsitheacha a rinne siad ar an mbreiseán sin faoi bhráid na n-údarás.

Is é is cuspóir do na staidéir dá dtagraítear i mír 1 scrúdú a dhéanamh, i gcás gach breiseáin:

a) go gcuireann sé le tocsaineacht nó le andúileacht na dtáirgí atá i gceist agus an bhfuil méadú suntasach nó intomhaiste ar thocsaineacht nó andúile aon cheann de na táirgí lena mbaineann mar thoradh air sin;

b) táirgeann sé sainbhas;

c) éascaíonn sé ionanálú nó ionsú nicitín; nó

d) cruthaítear substaintí a bhfuil airíonna CMR acu — agus cad iad na cainníochtaí díobh — agus cé acu an bhfuil nó nach bhfuil sé d'éifeacht aige sin airíonna CMR aon cheann de na táirgí lena mbaineann a mhéadú go suntasach nó go intomhaiste.

(4ú) Cuirfear san áireamh sna staidéir sin úsáid bheartaithe na dtáirgí lena mbaineann agus scrúdófar go háirithe na hastaíochtaí a eascraíonn as an bpróiseas dócháin lena mbaineann an breiseán. Déanfar scrúdú sna staidéir freisin ar idirghníomhaíocht an bhreiseáin seo le comhábhair eile atá sna táirgí lena mbaineann. Féadfaidh monaróirí nó allmhaireoirí a úsáideann an breiseán céanna ina dtáirgí tobac comhstaidéar a dhéanamh agus an breiseán sin á úsáid acu i gcomhdhéanamh táirge inchomparáide.

(4b) Bunóidh monaróirí nó allmhaireoirí tuarascáil ar thorthaí na staidéar sin. Áireofar sa tuarascáil sin achoimre feidhmiúcháin agus forléargas cuimsitheach ina dtiomsófar an litríocht eolaíoch atá ar fáil maidir leis an mbreiseán sin agus ina ndéanfar achoimre ar shonraí inmheánacha maidir le héifeachtaí an bhreiseáin. Féadfaidh na húdaráis faisnéis bhreise a iarraidh ar mhonaróirí agus ar allmhaireoirí maidir leis an mbreiseán lena mbaineann. Beidh an fhaisnéis fhorlíontach sin mar chuid den tuarascáil.



(4c) Féadfaidh na húdaráis meastóireacht a dhéanamh ar an tuarascáil dá bhforáiltear i mír 4b arna measúnú ag comhlacht eolaíoch neamhspleách, go háirithe maidir lena hiomláine, lena modheolaíocht agus lena conclúidí.

Beidh táille EUR 5 000 iníoctha le haghaidh gach meastóireachta dá dtagraítear i mír 1. Tá an táille seo iníoctha trí íocaíocht nó aistriú chuig cuntas bainc atá i seilbh an Riaracháin Clárúcháin agus Fearainn, mar aon le léiriú ar chéannacht an iarratasóra agus ar chuspóir na híocaíochta nó an aistrithe.

(4d) Déanfar fiontair bheaga agus mheánmhéide, dá dtagraítear i nDlí an 9 Lúnasa 2018, arna leasú, maidir le scéim cabhrach d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide, a dhíolmhú ó na hoibleagáidí de bhun an Airteagail seo, má ullmhaíonn monaróir nó allmhaireoir eile tuarascáil ar an mbreiseán sin.

(5) Ceanglaítear ar mhonaróirí agus ar allmhaireoirí a léiriú cé acu den fhaisnéis a sholáthraíonn siad i gcomhréir le mír 1 a mheasann siad a bheith cumhdaithe ag rúndacht tráchtála.

(6) I gcás substaintí seachas tarra, nicitín agus aonocsaíd charbóin a astaíonn toitíní agus substaintí a astaítear ó tháirgí tobac seachas toitíní, sonrúidh monaróirí agus allmhaireoirí na modhanna a úsáidtear chun astaíochtaí a thomhas.

Airteagal 3b.

(1) Ní áireofar ar lipéadú aonad-phaicéad agus ar aon phacáistíocht lasmuigh ná ar an táirge tobac féin aon eilimint ná gné:

a) a chuireann táirge tobac chun cinn nó a spreagann tomhaltas trí thuiscint earráideach a chruthú maidir lena shaintréithe, lena éifeachtaí sláinte, lena rioscaí nó lena astaíochtaí; nach mbeidh aon fhaisnéis ar lipéid maidir le cion nicitín, tarra nó aonocsaíde carbóin an táirge tobac;

b) á mholadh nach bhfuil táirge tobac ar leith chomh díobhálach céanna le táirge tobac eile nó go bhfuil sé mar aidhm leis an éifeacht a bhíonn ag roinnt comhpháirteanna díobhálacha de thoit a laghdú nó go bhfuil airíonna fuinniúla, fuinnimh, leighis, athnuachana, nádúrtha, orgánach aige nó go bhfuil airíonna nádúrtha nó buntáistí stíle maireachtála ag baint leis;

c) a thagraíonn do bhlas, do bholadh, d'aon bhlastáin nó do bhreiseáin eile nó dá n-éagmais;

d) atá cosúil le bia nó le táirge cosmaideach;

e) á mholadh go bhfuil bith-dhíghrádú nó buntáistí comhshaoil eile feabhsaithe ag táirge tobac áirithe.

(2) Ní thabharfaidh na haonaid-phaicéid ná aon phacáistíú seachtrach le fios buntáistí eacnamaíocha trí dhearbháin chlóite a chur isteach, trí lascainí a thairiscint, trí dháileadh saor in aisce, trí thairiscintí dhá cheann le haghaidh ceann amháin nó tairiscintí comhchosúla eile a chur san áireamh.

(3) Ní mór na rabhaidh sláinte dá bhforáiltear i mír 1 agus i mír 2 den Airteagal seo agus in Airteagal 4(1) a bheith ar na meaisíní díola le haghaidh tobac agus táirgí tobac dá bhforáiltear in Airteagal 9(3). Tá toirmeasc ar léirithe grafacha ar mheaisíní díola le haghaidh tobac agus táirgí tobac seachas rabhaidh sláinte.



Airteagal 4.

(1) Ba cheart do gach aonad-phaicéad agus gach pacáistiú seachtrach toitíní, tobac rollta, tobac píopa uisce agus táirgí a chomhlíonann an sainmhíniú ar tháirgí tobac núíosacha rabhadh ginearálta, teachtaireacht faisnéise agus rabhaidh sláinte chomhcheangailte a bheith orthu. Ní mór do gach aonad-phaicéad agus gach pacáistiú seachtrach de tháirge tobac lena chaitheamh seachas toitíní, tobac rollta, tobac píopa uisce agus táirgí a chomhlíonann an sainmhíniú ar tháirgí tobac núíosacha rabhadh ginearálta agus teachtaireacht rabhaidh shonrach a bheith orthu.

Leagtar síos le rialachán Grand-Ducal ábhar an rabhaidh ghinearálta, na teachtaireachtaí faisnéise, an teachtaireacht rabhaidh shonrach agus na rabhaidh sláinte chomhcheangailte, na teangacha a úsáidtear, na modhanna priontála agus cur i láthair agus achar dromchla na n-aonad pacáistíochta éagsúla agus an fhorphacáistithe dá dtagraítear i mír 1 agus a chumhdaítear leis na rabhaidh agus na teachtaireachtaí.

(2) Leagtar síos uasleibhéil na n-astaíochtaí tarra, nicitín agus aonocsaíde carbóin le rialachán Grand-Ducal, lena leagtar síos freisin na modhanna chun astaíochtaí den sórt sin a thomhas.

Déanann an tSaotharlann Náisiúnta Sláinte nó aon saotharlann atá ceadaithe ag an Aire Sláinte na tomhais astaíochtaí dá dtagraítear i mír 1 a fhíorú. Is iad na húdaráis a rialaíonn na saotharlanna sin, nach mbaineann le tionscal an tobac agus nach bhfuil á rialú aige go díreach ná go hindíreach. Sonrófar i rialachán Grand-Ducal na coinníollacha maidir le formheas agus iniúchadh na saotharlainne sin.'

Airteagal 4a.

(1) Déanfar aonaid phaicéid táirgí tobac a mharcáil le haitheantóir uathúil, priontáilte nó greamaithe ar bhealach do-aistrithe agus doscrista. Ní chuirtear an t-aitheantóir seo i bhfolach ná ní chuirtear isteach air agus soláthraíonn sé rochtain ar shonraí a bhaineann le monarú agus gluaiseacht na dtáirgí tobac sin.

(2) Déanfaidh na daoine lena mbaineann an trádáil i dtáirgí tobac, ón monaróir go dtí an t-oibreoir deireanach roimh an gcéad mhiondíoltóir, taifead ar iontráil na n-aonad pacáistithe uile atá ina seilbh, chomh maith le gach gluaiseacht idirmheánach agus imeacht deiridh na n-aonad pacáistithe.

Daoine a bhfuil baint acu le slabhra soláthair na dtáirgí tobac, coimeádfaidh siad taifead iomlán agus cruinn ar na hoibríochtaí go léir lena mbaineann.

(3) Soláthróidh monaróirí táirgí tobac do gach duine lena mbaineann trádáil sna táirgí sin, ón monaróir don oibreoir deireanach os comhair an chéad mhiondíoltóra, lena n-áirítear allmhaireoirí, trádstórais agus cuideachtaí iompair, an trealamh is gá chun táirgí tobac a cheannach, a dhíol, a stóráil, a iompar nó a láimhseáil ar bhealach eile a chlárú. Leis an trealamh sin, is féidir na sonraí taifeadta a léamh agus iad a tharchur go leictreonach chuig saoráid stórála sonraí.

(4) Maidir le faisnéis atá ina cuid dhílis den aitheantóir uathúil dá bhforáiltear i mír 1 agus nach mór a bheith inrochtana go leictreonach trí nasc chuig an aitheantóir uathúil, sonraítear í leis an Rialachán Grand-Ducal, chomh maith leis na socrúithe maidir leis an ngléas slándála a phriontáil nó a ghreamú.

Airteagal 4g.

(1) Ceanglaítear ar mhonaróirí agus allmhaireoirí toitíní leictreonacha agus coimeádán athlíonta fógra a



chur faoi bhráid na n-údarás maidir le haon táirge den sórt sin atá beartaithe acu a chur ar an margadh.

(2) Déanfar an fógra dá dtagraítear i mír 1 a chur isteach i bhfoirm leictreonach sé mhí roimh an dáta a bheartaítear é a chur ar an margadh. Ní mór fógra nua a chur isteach chun aon mhodhnú substaintiúil a dhéanamh ar an táirge.

(3) Beidh an fhaisnéis seo a leanas san fhógra dá dtagraítear i mír 1, ag brath ar cé acu a bhaineann nó nach mbaineann sé le toitín leictreonach nó le coimeádán athlíonta:

a) ainm agus sonraí teagmhála an mhonaróra, duine dlítheanach nó nádúrtha atá freagrach laistigh den Aontas, agus, más infheidhme, ainm agus sonraí teagmhála an allmhaireora isteach san Aontas;

b) liosta de na comhábhair go léir atá sa táirge agus na hastaíochtaí a eascraíonn as úsáid an táirge sin, de réir branda agus cineáil, mar aon lena gcainníochtaí;

c) sonraí tocsaineolaíocha maidir le comhábhair agus astaíochtaí an táirge, lena n-áirítear nuair a théitear iad, ag tagairt go háirithe dá n-éifeachtaí ar shláinte tomhaltóirí nuair a ionanálaítear iad agus aon éifeacht andúile, inter alia, á cur san áireamh.

d) Faisnéis maidir leis na dáileoga nicitín agus maidir leis an nglacadh nuair a thomhlaítear iad faoi ghnáthdhálaí nó faoi dhálaí atá measartha intuartha.

e) tuairisc ar chomhpháirteanna an táirge, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, meicníocht oscailte agus athlíonta an toitín leictreonaigh nó an choimeádáin athlíonta;

f) tuairisc ar an bpróiseas táirgthe, lena n-áirítear an mbaineann sé le táirgeadh sraithe, agus dearbhú go n-áiríthíonn an próiseas táirgthe comhréireacht le ceanglais an Airteagail seo;

g) Dearbhú go bhfuil freagracht iomlán ar an monaróir agus ar an allmhaireoir as cáilíocht agus sábháilteacht an táirge, nuair a chuirtear ar an margadh é agus nuair a úsáidtear é faoi ghnáthdhálaí nó faoi dhálaí atá measartha intuartha.

h) cruthúnas gur íocadh an táille a luaitear i mír 4.

(4) Tá táille EUR 5 000 dlíte ar gach fógra dá dtagraítear i mír 1.

Tá an táille seo iníoctha trí íocaíocht nó aistriú chuig cuntas bainc atá i seilbh an Riaracháin Clárúcháin agus Fearainn, mar aon le léiriú ar chéannacht an iarratasóra agus ar chuspóir na híocaíochta nó an aistrithe.

(5) I gcás ina measfaidh na húdaráis go bhfuil an fhaisnéis a tíolacadh neamhiomlán, beidh siad i dteideal a iarraidh go ndéanfar í a fhorlíonadh.

(6) Déanfaidh monaróirí agus allmhaireoirí toitíní leictreonacha agus coimeádán athlíonta an méid seo a leanas a chur faoi bhráid na n-údarás gach bliain:

a) sonraí cuimsitheacha maidir le méideanna díolachán, de réir ainm branda agus cineál an táirge;

b) faisnéis faoi roghanna grúpaí tomhaltóirí éagsúla, lena n-áirítear daoine óga, daoine nach gcaitheann tobac agus na príomhchineálacha úsáideoirí reatha;



c) modh díola na dtáirgí;

d) achoimrí feidhmiúcháin ar aon suirbhéanna margaidh a dhéantar i ndáil leis an méid thuas, lena n-áirítear aistriúchán Béarla de.

Déanfaidh na húdaráis faireachán ar fhorbairtí sa mhargadh maidir le toitíní leictreonacha agus coimeádáin athlíoanta, lena n-áirítear aon fhianaise go bhfuil a n-úsáid ina tairseach d'andúil nicitín agus, ar deireadh, do chaitheamh traidisiúnta tobac i measc daoine óga agus daoine nach gcaitheann tobac.

(7) Déanfaidh monaróirí agus allmhaireoirí toitíní leictreonacha agus coimeádán athlíoanta córas a chur ar bun agus a chothabháil chun faisnéis a bhailiú maidir le héifeachtaí díobhálacha amhrasta na dtáirgí sin ar shláinte an duine.

Má mheasann oibreoir eacnamaíoch, nó má tá cúis aige lena chreidiúint, go bhfuil toitíní leictreonacha nó coimeádáin athlíoanta atá ina seilbh acu agus a bheartaítear a chur ar an margadh nó a chuirtear ar an margadh neamhshábháilte, nach bhfuil siad ar cháilíocht mhaith nó nach gcomhlíonann siad an dlí sin, déanfaidh an t-oibreoir eacnamaíoch sin na bearta ceartaitheacha is gá láithreach chun an táirge lena mbaineann a dhéanamh comhlíontach, a tharraingt siar nó a aisghairm, de réir mar is iomchuí.

I gcásanna den sórt sin, tá sé d'oibleagáid ar an oibreoir eacnamaíoch na húdaráis a chur ar an eolas láithreach, ag sonrú go háirithe na rioscaí do shláinte agus do shábháilteacht an duine, aon bhearta ceartaitheacha a rinneadh agus torthaí na mbearta ceartaitheach sin.

Féadfaidh na húdaráis faisnéis bhreise a iarraidh ar oibreoirí eacnamaíocha maidir le haon ghné a bhaineann le sábháilteacht agus cáilíocht nó le haon éifeachtaí neamh-inmhianaithe a d'fhéadfadh a bheith ag toitíní leictreonacha nó ag coimeádáin athlíoanta.

(8) Arna iarraidh sin don Choimisiún nó d'údaráis inniúla na mBallstát eile, cuirfidh na húdaráis an fhaisnéis uile a fhaightear i gcomhréir leis an Airteagal seo ar fáil don Choimisiún agus do Bhallstáit eile an Aontais Eorpaigh.

I gcás ina gcinneann na húdaráis, nó ina bhfuil forais réasúnacha acu lena chreidiúint, go bhféadfadh toitín leictreonach nó coimeádán athlíoanta, cé go gcomhlíonann sé an tAirteagal seo, a bheith ina riosca tromchúiseach do shláinte an duine, déanfaidh siad na bearta sealadacha iomchuí.

Cuirfidh sé an Coimisiún agus údaráis inniúla na mBallstát eile ar an eolas láithreach faoi na bearta a glacadh agus cuirfidh sé aon fhaisnéis úsáideach atá ina sheilbh in iúl.

Airteagal 4h.

(1) Ní fhéadfar an leacht ina bhfuil nicitín a chur ar an margadh ach amháin i gcoimeádáin athlíoanta shonracha ag a bhfuil uasmhéid 10 ml, i dtoitíní leictreonacha indiúscartha nó i gcartúis aon úsáide. Níor cheart cartúis nó umair a bheith níos mó ná 2 ml.

(2) Níor cheart níos mó ná 20 milleagram nicitín in aghaidh an mhillililitir a bheith sa leacht a bhfuil nicitín ann.

(3) Níor cheart aon bhreiseáin a liostaítear in Airteagal 7(3)(c) go (g) a bheith sa leacht ina bhfuil nicitín.



(4) Ní úsáidtear ach comhábhair ardíonachta chun an leacht ina bhfuil nicitín a mhonarú. Ní bheidh substaintí seachas na comhábhair dá dtagraítear i bpointe (b) den tríú mír d'Airteagal 4g i láthair ach amháin sa leacht ina bhfuil nicitín i rianleibhéil, mura féidir rianta den sórt sin a sheachaint go teicniúil le linn an mhonaraithe.

(5) Seachas nicitín, ní úsáidfear ach comhábhair nach gcuireann sláinte an duine i mbaol i bhfoirm théite nó i bhfoirm neamhthéite sa leacht ina bhfuil nicitín.

(6) Seachadfaidh toitíní leictreonacha na dáileoga nicitín ar leibhéil chomhsheasmhacha faoi ghnáthchoinníollacha úsáide.

(7) Tá toitíní leictreonacha agus coimeádáin athlionsa sábháilte do pháistí agus dosháraithe, déantar iad a chosaint ar bhriseadh agus sceitheadh agus tá meicníocht acu a chinntíonn athlionsadh gan sceitheadh. Cosnófar iad ar bhriseadh agus ar sceitheadh agus beidh feiste feistithe orthu chun a áirithiú nach sceithfidh siad nuair a bheidh siad líonta.

(8) Féadfar na caighdeáin theicniúla a bhaineann leis an meicníocht athlionsa dá bhforáiltear i mír 7 a shainiú le rialachán Grand-Ducal.

(...)

Airteagal 7.

(1) Tá toirmeasc ar thobac, **púitsí nicitín agus púitsí cannaibionóideacha** lena úsáid de bhéal a chur ar an margadh, a dhíol, a dháileadh nó a thairiscint saor in aisce, a shealbhú d'fhonn é a dhíol, agus a allmhairiú chun críocha tráchtála.

(2) Tá toirmeasc ar phaiceid toitíní níos lú ná fiche **agus níos mó ná caoga** a chur ar an margadh, a dhíol, a dháileadh nó a thairiscint saor in aisce, tá toirmeasc chomh maith le coimeádáin níos lú ná tríocha **agus níos mó ná míle** gram de thobac rollta, beag beann ar a bpacáistiú.

(2a) Ní mór don líon toitíní in aghaidh an aonaid phaiceid cloí leis an gcoinníoll iolraitheora 5-phíosa. Leagtar síos cainníochtaí na n-aonadphaicead do thobac rollta le rialachán Grand-Ducal.

(3) Tá toirmeasc ar tháirgí tobac a mhargú, a dhíol, a dháileadh nó a thairiscint saor in aisce:

a) a bhfuil sainbhlas ar leith iontu;

b) ina bhfuil aon fheiste theicniúil chun boladh nó blas táirgí tobac nó a ndéine dhóite a mhodhnú;

c) ina bhfuil vitimíní nó breiseáin eile a thugann le tuiscint go bhfuil tairbhí sláinte ag táirge tobac nó gur laghdaíodh a rioscaí sláinte;

d) ina bhfuil caiféin, táirín nó breiseáin eile agus spreagthaigh eile a bhaineann le fuinneamh agus beogacht;

e) ina bhfuil breiseáin a thugann airíonna dathúcháin d'astaíochtaí ó dheatach;

f) ina bhfuil breiseáin a éascaíonn ionanálú nó ionsú nicitín;

g) ina bhfuil breiseáin a bhfuil, gan dóchán, airíonna tocsaineachta carcanaigineacha, só-ghineacha nó



atáirgthe acu;

h) a bhfuil blasanna orthu i gceann dá gcomhpháirteanna amhail scagairí, páipéar, pacáistiú agus capsúil, nó aon fheiste theicniúil lenar féidir boladh nó blas na dtáirgí tobac lena mbaineann nó a ndéine dócháin a mhodhnú. Níor cheart tobac ná nicitín a bheith i scagairí, páipéar ná capsúil.

Tá táirgí tobac seachas toitíní **todóga, todóigíní, táirgí nua tobac** agus tobac féin-rollta díolmhaithe ó na toirmisc dá dtagraítear i bpointí a) agus h).

Airteagal 8.

(1) Ní mór do mhonaróirí agus allmhaireoirí táirgí tobac núíosacha **agus feistí téimh** fógra a chur faoi bhráid na Stiúrthóireachta sé mhí roimh an dáta atá beartaithe na táirgí sin a chur ar an margadh. Cuirfear an fógra sin isteach go leictreonach. Beidh tuairisc mhionsonraithe ar an táirge tobac núíosach atá i gceist agus a threoracha úsáide ag gabháil leis. **Cuirfidh na húdaráis an fhaisnéis a fhaightear de bhun an Airteagail seo ar fáil don Choimisiún Eorpach.**

(2) Ní mór an fhaisnéis seo a leanas a bheith san fhógra dá dtagraítear i mír 1:

a) liosta na gcomhábhar uile, mar aon lena gcainníochtaí, a úsáidtear i monarú an táirge tobac núíosach, agus na n-astaíochtaí agus leibhéil na gcomhábhar sin, i gcomhréir le hAirteagal 4;

b) staidéir eolaíocha atá ar fáil maidir le tocsaineacht, andúileacht agus tarraingteacht an táirge tobac núíosach, go háirithe maidir lena chomhábhair agus lena astaíochtaí;

c) staidéir atá ar fáil, achoimrí feidhmiúcháin orthu agus taighde margaidh ar roghanna grúpaí éagsúla tomhaltóirí, lena n-áirítear daoine óga agus daoine a chaitheann tobac faoi láthair;

d) faisnéis ábhartha eile atá ar fáil, lena n-áirítear anailís riosca/tairbhe ar an táirge, na héifeachtaí a mheastar a bheidh aige ar dheireadh a chur le caitheamh tobac, na héifeachtaí a mheastar a bheidh aige ar thionscnamh agus ar bhraistintí réamh-mheasta tomhaltóirí.

e) cruthúnas gur íocadh an táille dá bhforáiltear i mír 4.

(3) Déanfaidh monaróirí agus allmhaireoirí táirgí nua tobac aon fhaisnéis nua nó aon fhaisnéis nuashonraithe maidir leis na staidéir, leis an taighde agus leis an bhfaisnéis eile dá dtagraítear i mír 2(b) go (d) a chur faoi bhráid na n-údarás. Féadfaidh na húdaráis a cheangal ar mhonaróirí nó ar allmhaireoirí táirgí núíosacha tobac tástálacha breise a dhéanamh nó faisnéis bhreise a chur isteach.

(4) Tá táille EUR 5 000 dlite ar gach fógra dá dtagraítear i mír 1. Tá an táille seo iníoctha trí íocaíocht nó aistriú chuig cuntas bainc atá i seilbh an Riaracháin Clárúcháin agus Fearainn, mar aon le léiriú ar chéannacht an iarratasóra agus ar chuspóir na híocaíochta nó an aistrithe.

(5) Tá cur ar an margadh táirgí tobac núíosacha faoi réir réamhúdarú atá le heisiúint ag an Aire ar chomhairle na n-údarás.

(...)



Airteagal 10.

Tá sáruihte ar fhorálacha Airteagail 3, 3a(1), 3b, 4a(1), 4b(5), 4d, 4e, 4f, 4g(1), (6) agus (7), Airteagal 4h agus Airteagal 7, Airteagal 8(1) agus Airteagal 9 den Dlí seo, chomh maith le sáruihte ar fhorálacha an Ard-Rialacháin Ducal atá le heisiúint de bhun Airteagal 4 agus Airteagal 4e de, inphionóis le fíneáil idir EUR 251 agus EUR 50 000.

Tá sáruihte ar fhorálacha Airteagal 4a mír 2 agus Airteagal 6 den Dlí seo inphionóis le fíneáil idir EUR 25 agus 250.

Maidir le hoibreoir ar cheann de na bunaíochtaí dá dtagraítear i mír (1) faoi Airteagal 13 a), 17 agus 18 d'Airteagal 6, nó duine atá ag gníomhú thar a cheann, a mhainníonn d'aon ghnó a áirithiú go gcomhlíonann an bhunaíocht an toirmeasc a leagtar amach san Airteagal thuasluaite, gearrfar fíneáil EUR 251 go 1 000 air. Baineann an pionós céanna le haon oibreoir nó le haon duine atá ag gníomhú thar ceann oibreora a shuiteálann seomra tobac i mbunaíocht a aithnítear go soiléir mar sheomra atá in áirithe do dhaoine a chaitheann tobac, ach nach gcomhlíonann na ceanglais a shainítear i mír (3) den airteagal thuasluaite.

I gcás athchion laistigh de dhá bhliain ó chiontú deiridh, féadfar na fíneálacha dá bhforáiltear sa chéad mhír den Airteagal seo a mhéadú go dhá oiread an uasmhéid.

Tá feidhm ag forálacha Leabhar 1 den Chód Coiriúil agus Airteagail 130-1 go 132-1 den Chód um Imscrúdú Coiriúil maidir leis na pionóis dá bhforáiltear sa chéad mhír den airteagal seo.

Airteagal 10a.

“(1) Gan dochar d'Airteagal 10 den Chód Coiriúil, déanfaidh oifigigh de chuid an Riaracháin Custam agus Máil ag a bhfuil céim phríomhaí briogáidire nó níos airde sáruihte ar fhorálacha an dlí seo a imscrúdú agus a bhrath. Féadfaidh na hoifigigh réamhluaite seiceálacha a dhéanamh ar chomhlíonadh fhorálacha an Dlí seo.

(2) I gcomhlíonadh a ndualgas dóibh faoin airteagal seo, beidh stádas oifigeach póilíneachta breithiúnacha ag na hoifigigh chustaim agus mháil dá dtagraítear. Déanfaidh siad aon sáruihte a thuairisciú i ráitis scríofa a fhóntaíocht mar fhianaise in éagmais cruthúnas ar a mhalairt. Clúdaíonn a n-inniúlacht críoch iomlán Ard-Diúcacht Lucsamburg.

(3) Sula rachaidh siad i mbun a ndualgas, glacfaidh siad an mionn seo a leanas os comhair na cúirte dúiche Lucsamburg, ina suí di in ábhair shibhialta: Mionnaím mo chuid dualgas a chomhlíonadh le hionracas, le cruinneas agus le neamhchlaontacht.”

(4) Ní mór oiliúint ghairmiúil speisialta a bheith curtha ar oifigigh an Riaracháin Custaim agus Máil dá dtagraítear san Airteagal seo maidir le cionta a imscrúdú agus a bhrath, maidir le forálacha an Dlí seo agus maidir leis na rialacháin cur chun feidhme. Leagfar síos le rialachán Grand-Ducal clár agus ré na hoiliúna, chomh maith leis na nósanna imeachta measúnaithe.



Airteagal 11.

I gcás sáruithe eionta inphionóis i gcomhréir le forálacha Airteagal 4a(2) agus Airteagal 6, féadfaidh oifigigh de chuid na bPóilíní Grand-Ducal arna n-údarú chun na críche sin ag Ard-Stiúrthóir na bPóilíní Grand-Ducal agus ag oifigigh an Riaracháin Custaim agus Máil arna n-údarú chun na críche sin ag Stiúrthóir an Riaracháin Custaim agus Máil fíneálacha a eisiúint.

Tá an fhíneáil faoi réir an choinníll go gcomhaontaíonn an ciontóir an tsuim atá dlite láithreach a íoc leis na hoifigigh réamhcháilithe, nó, i gcás nach féidir an fhíneáil a bhailiú san áit ina ndearnadh an cion, í a íoc laistigh den teorainn ama a leagtar síos leis an toghairm. Sa chás deireanach sin, féadfar íocaíocht a dhéanamh san oifig phóilíneachta Grand-Ducal, san oifig custam agus máil nó trína aistriú go dtí an cuntas poist nó an cuntas bainc a luaitear sa toghairm chéanna.

Cuirfear fógra caighdeánach pionóis in ionad na fíneála:

1. murar íoc an ciontóir laistigh den teorainn ama shonraithe;
2. má dhearbhaíonn an ciontóir nach bhfuil sé/sí toilteanach nó in ann an fhíneáil/na fíneálacha a íoc;
3. más mionaoiseach an ciontóir tráth an chiona.

Leagfar síos le rialachán Grand-Ducal an fhíneáil agus na modhanna íocaíochta, lena leagfar síos freisin na nósanna imeachta chun an tAirteagal seo a chur chun feidhme.

Cuid lárnach den fhíneáil is ea aon chostas meabhrúcháin.

Ní fhéadfaidh an méid atá le bailiú trí bhíthin fíneála a bheith níos mó ná an fhíneáil uasta dá bhforáiltear in Airteagal 10(2).

Má íoctar an táille laistigh de 30 lá ón uair a aimsítear an sárú, móide aon chostais dá bhforáiltear sa chúigiú fomhír den mhír seo, cuirtear stop leis na himeachtaí dlíthiúla uile.

Má íoctar an táille tar éis an sprioc-ama sin, aisíocfar í i gcás éigíontaithe, agus bainfear den fhíneáil í.